

О РАЗВИТИИ ФОНЕТИЧЕСКИХ УМЕНИЙ КАК СОСТАВНОЙ ЧАСТИ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ-ФИЛОЛОГОВ

Одна из главных задач подготовки учителей-русистов состоит в повышении уровня практического владения русским языком. Оптимизация владения русским языком включает улучшение нормативного произношения.

Понятия "умения", а также "знания", "навыки", "привычки" и "способности", которые применяются в разных педагогических дисциплинах, имеют свое значение и для обучения произношению.

В научной литературе, прежде всего в новейших работах, наряду с понятиями "фонетические знания" и "фонетические навыки" все чаще употребляется и понятие "умения", но разные авторы определяют эти понятия по-разному. Мы считаем, что в научных работах по обучению произношению надо стремиться к разработке и употреблению единой терминологии.

Ниже мы приводим изложение наших позиций о необходимых предпосылках успеваемости в процессе усвоения и применения фонетического материала. Мы исходим из концепции А. А. Леонтьева, который отмечает, что коммуникативная деятельность является целостным процессом. Эта деятельность состоит из отдельных действий, в состав которых входят определенные операции¹.

Мы стоим на точке зрения, что не только реализация деятельности или действий, но и сознательных операций на более низком уровне, требует взаимодействия определенных знаний, навыков, привычек и способностей. Так, реализация операций фонетического оформления и узнавания звуков требует фонетических знаний, навыков, привычек и способностей. Эти необходимые для совершения операций фонетического оформления

и узнавания звуков предпосылки объединяются в понятия фонетических умений, которые, по нашему мнению, являются неотъемлемой составной частью коммуникативных умений.

На основе знания важнейших фонетических закономерностей и правил говорящий в состоянии переносить операции фонетического оформления и узнавания звуков, которые достигли сравнительно высокой степени автоматизации и генерализации, на другие языковые средства и другие речевые действия.

Компоненты фонетических умений, т.е. фонетические знания, навыки, привычки и способности, определяются следующими признаками:

(1) Фонетические знания являются основной предпосылкой для реализации операций фонетического оформления и узнавания звуков.

(2) Фонетические знания представляют собой субъективные отображения явлений объективной действительности в сознании человека².

В фонетические знания (в широком смысле) входят следующие аспекты:

- отображение фонологических явлений, т.е. явлений и закономерностей фонологической подсистемы языка,
- отображение акустических и артикуляционных явлений, т.е. деятельности органов речи, а также акустических свойств звуков,
- отображение нормативных явлений, т.е. орфоэпических правил, существенных для реализации иноязычных звуков.

Таким образом, фонетические знания – как основной компонент фонетических умений – определяются как субъективно воспринятые, более или менее закрепленные отображения фонетических явлений в сознании учащегося, которые являются образцами при перцепции и воспроизведении языковых средств.

Мы различаем теоретические и практические фонетические знания. Под теоретическими фонетическими знаниями мы понимаем отображения фонетических явлений в виде теоретически обоснованных описаний на более абстрактном уровне. Практи-

ческие фонетические знания характеризуются нами как соответствующие норме, практически применяемые отображения фонетических явлений, которые при аудитивной перцепции и воспроизведении языковых средств выступают в качестве образцов. Они способствуют восприятию речи и нормативному произношению.

Реализация операций фонетического оформления и узнавания звуков требует, кроме этого, наличия навыков и привычек, а также фонетических способностей. Как навыки, так и способности представляют собой предпосылки успеваемости учащихся, которые способствуют совершению определенных видов деятельности в заданном качестве. При акцентированном развитии одного из этих компонентов имманентно развивается и другой компонент, поскольку они представляют собой компоненты одной системы предпосылок успеваемости, которые изолированно друг от друга практически не существуют.

Как навыки в общем, так и фонетические навыки являются автоматизированными компонентами, которые еще не имеют признака генерализации и обобщенности. Навыки развиваются при упорной тренировке на основе определенных языковых средств и при повторяемой реализации разных учебных и речевых действий.

Положение о том, что фонетические навыки формируются на основе определенного языкового материала и что их применение относится к определенным действиям³, является очень важной для теоретической и практической работы.

Исходя из этого, под фонетическими навыками мы понимаем слухо-произносительные навыки, которые представляют собой автоматизированные компоненты операций фонетического оформления и узнавания звуков. Автоматизмы развиваются при тренировке и применении языкового материала и при повторяемой реализации учебных и речевых действий.

Фонетические навыки входят в речевые действия в качестве автоматизированного компонента, который облегчает ход действий и способствует нормативной реализации звуков.

Наряду с фонетическими навыками, вклад в развитие фоне-

тических умений вносят и фонетические привычки. Фонетические навыки и привычки очень близки друг другу. Привычки, по данным педагогической и психологической литературы, включают, в отличие от навыков, потребности, которые являются стимулами при реализации деятельности. В области фонетики привычки помогают преодолеть речевые барьеры, которые возникают при произношении непривычных иноязычных звуков. Поэтому развитие привычек является важной предпосылкой для преодоления явлений интерференции родного языка и способствует применению новых, характерных для иностранного языка фонетических явлений и достижению нормативного произношения.

Итак, фонетические привычки определяются слухо-производительными навыками, которые основываются на осознании важности звуковой стороны языка для устной речи и которые включают в себя потребность реализовать иноязычное произношение по орфоэпическим нормам.

Если мы определили фонетические навыки как автоматизированные компоненты, то фонетические способности представляют собой закрепленные и обобщенные качества, свойства личности.

Фонетические способности характеризуются как предпосылки личности, которые – будучи закрепленными и обобщенными качествами – существенно влияют на развитие и реализацию нормативного произношения и в связи с этим и на слуховое восприятие речи. Они способствуют переносу фонетических знаний, навыков и привычек на другой языковой материал и на другие речевые действия. При этом фонетические способности все более закрепляются и углубляются.

В развитии иноязычного произношения мы исходим из точки зрения, что слушание и говорение являются единством, так как – во-первых, слушание и говорение надо рассматривать как две стороны процесса коммуникации, – во-вторых, слушание и говорение образуют неразрывное единство в невро-физиологическом плане с речевой и психологической точки зрения⁴.

Из этого следует необходимость развивать иноязычное произношение в тесной связи с развитием слушания.

Рассмотрение отдельных компонентов фонетических умений, являющихся составной частью коммуникативной компетенции, помогает нам более детально и систематично исследовать эти компоненты и, прежде всего, более эффективно в дидактико-методическом отношении организовать занятия по фонетике.

Если усвоение фонетических знаний и развитие фонетических навыков и способностей происходит более сознательно, то оно способствует развитию фонетических умений. Главная цель обучения произношению состоит в развитии фонетических умений как составной части коммуникативной компетенции. При этом приходится развивать все компоненты фонетических умений – и акцентированно и в комплексе – для того, чтобы довести их на продвинутом этапе до высокого уровня.

Определение компонентов фонетических умений является предпосылкой для создания системы упражнений, которые служат

- а) усвоению фонетических знаний,
- б) развитию фонетических навыков,
- в) развитию фонетических способностей.

Необходимо целеустремленно работать над усвоением основополагающих фонетических знаний. В их состав входят, с одной стороны, теоретические и, с другой стороны, практические знания:

Основополагающие фонетические знания отбираются таким образом, что

- учащийся получает основные представления о типичных явлениях фонологико-фонетического уровня русского языка,
- учитываются, прежде всего, те фонетические явления, которые отличаются от подобных явлений родного языка,
- учащийся усваивает прочную основу для сознательного обучения иноязычному произношению, а также для последующего усвоения других языковедческих знаний.

При усвоении теоретических фонетических знаний студент должен отвечать на такие вопросы, как:

- Какие фонемы включаются в фонологическую подсистему русского языка и какими признаками они различаются?

— Какие артикуляционные особенности надо учитывать при произношении определенных русских звуков в отличие от соответствующих немецких звуков?

Усвоение практических фонетических знаний проходит в тесной связи с развитием фонетических навыков.

Знания усваиваются в самом начале работы над фонетическим явлением, поскольку знания являются основным компонентом умений, на основе которого развиваются другие компоненты.

Усвоение фонетических знаний проходит на основе узко ограниченного языкового материала, т.е. на основе слогов и слов, отобранных по фонологическим и фонетическим признакам и, по возможности, с учетом сопоставления соответствующих явлений, (звуков родного и русского языков или звуков русского языка, которые различаются по определенным признакам, например, звонких и глухих, твердых и мягких согласных и т.д.). Эти упражнения служат созданию отпечатков иноязычных фонетических явлений и их запоминанию.

Параллельно с усвоением знаний начинается и развитие навыков, поскольку данные компоненты не развиваются изолированно друг от друга. При последующей тренировке, т.е. акцентированном развитии автоматизмов, навыков, одновременно закрепляются и углубляются знания.

Типы упражнений, служащие усвоению практических фонетических знаний и развитию фонетических навыков, отличаются следующими основными признаками:

- 1) Они носят некоммуникативный характер и отличаются системным подходом к языку;
- 2) Они являются или рецептивными, рецептивно-репродуктивными, или репродуктивными действиями;
- 3) Они служат, прежде всего, осознанию, запоминанию и развитию автоматизмов фонетических явлений;
- 4) Языковым материалом являются слоги, (фонетические) слова, словосочетания, обеспечивающие полную сосредоточенность сознания на нормативной реализации и восприятии фонетических явлений;

5) Это прежде всего упражнения в слушании, слушании и повторении за диктором, чтении вслух, а также упражнения в транскрибировании, определении звуков или звукосочетаний и интонационных конструкций. К этим упражнениям можно отнести и диктанты.

Типичными заданиями по усвоению фонетических знаний и по развитию фонетических навыков являются следующие:

- Слушайте, обращая внимание ...
- Вслушайтесь в звучание звука ...
- Послушайте и сравните ...
- Слушайте и повторяйте ... Следите за ...
- Читайте вслух, записывая себя на ленту .
- Обратите внимание на ...
- Читайте вслед за диктором, обращая внимание
- Найдите в тексте буквы ... Подчеркните и затранскрибируйте их.
- Затем прочтите ... и т.д.

Такие упражнения называются коррективно-тренировочными⁵.

Развитие фонетических навыков проходит в двух этапах:

- первый этап - на основе указанных выше коррективно-тренировочных упражнений,
- второй этап - на основе речеформирующих упражнений.

Речеформирующие фонетические упражнения, служащие дальнейшему развитию навыков, отличаются следующими признаками:

- 1) Они являются деятельностно-направленными упражнениями и носят прежде всего предкоммуникативный характер;
- 2) Это упражнения рецептивного и репродуктивно-продуктивного характера;
- 3) Они служат дальнейшему развитию фонетических автоматизмов в речи;
- 4) языковой материал составляют слова, словосочетания, предложения и тексты;
- 5) При развитии фонетических навыков в деятельностном аспекте сознание говорящего сосредоточено на содержании и на ситуативных факторах, и, одновременно, на правильной реализации определенного фонетического явления. Это возможно лишь

в том случае, если данное фонетическое явление и языковой материал уже стояли в центре разных коррективно-тренировочных упражнений.

Ниже приводится материал для упражнений в виде слов и словосочетаний, объединенных общей тематикой. Это, например, следующие группы слов:

1. для работы над звуком [l]

- долго занималась, готовилась к занятиям, читала учебники и журналы, было трудно, искала новые слова в словаре, составила доклад, работа понравилась ...
- свободное время; занималась разными делами, ходила в клуб, читала новые журналы, смотрела книгу о Калуге, слушала пластинки, интересный молодой голос, разговаривала с товарищем; стал солдатом, служит в армии ...

2. для работы над звуком [l']

- летом были в Москве, летали на самолёте, большой город, осмотрели Кремль, Мавзолей Ленина, большое впечатление, жили в большой гостинице, недалеко от телебашни ...
- летом, летние каникулы, отдыхали, маленькое озеро, плавали, гуляли, недалеко от столицы, читали, смотрели, телевизор, интересные фильмы ...

3. для работы над звуком [ʃ:] (/ʃtʃ/)

- без_четверти три, Люся прощается с товарищами, обещала помогать маме, нужна помощь, покупает овощи, готовит щи и борщ, ищет щётку, чистит туфли, убирает комнаты, кладёт вещи в ящик, без_четверти семь, прощаются без_четверти девять ...

4. для работы над звуком [z]

- читальный зал, заниматься русским языком, готовиться к занятиям, выполнять задание, на завтра, изучать теорию языка, запоминать правильное произношение звуков, сдавать экзамен ..
- свободное время, заниматься музыкой, знакомится с новыми рассказами, смотреть телевизор, организовать вечер дружбы, знакомится с девочкой из Загорска, собирать значки ...

Заданиями для выполнения речеформирующих упражнений с целью развития фонетических навыков являются, например, следующие:

Расскажите (вашей подруге/вашему товарищу)

- как вы вчера готовились к занятиям,
- как вы вчера провели свободное время,
- чем вы занимаетесь в читальном зале,
- обратите внимание на ... и т.д.

Побеседуйте с вашей подругой о том

- как вы провели летние каникулы,
- как вы готовились к занятиям ... и т.д.

Такие упражнения служат, главным образом, развитию фонетических навыков и, в связи с этим, играют важную роль в закреплении фонетических знаний и развитии способностей. Но, кроме того, фонетические способности надо развивать акцентированно. Эти упражнения носят предкоммуникативный или коммуникативный характер. Они направлены на применение фонетических знаний и навыков и на их перенос на новые речевые действия и на речевой материал, который еще не стоял в центре коррективно-тренировочных упражнений.

Суммируя сказанное, следует отметить, что главными целями на начальном этапе обучения произношению являются:

- усвоение основополагающих фонетических знаний,
- развитие фонетических навыков, сначала на основе коррективно-тренировочных упражнений, а затем на основе элементарных речеформирующих упражнений.

Имманентно развиваются и фонетические способности.

По сравнению с начальным этапом в центре продвинутого этапа обучения произношению стоят:

- углубление фонетических знаний,
- дальнейшее развитие фонетических навыков на основе коррективно-тренировочных и, прежде всего, речеформирующих упражнений,
- развитие фонетических способностей, также на основе коррективно-тренировочных и, особенно, более сложных речеформирующих упражнений,

- комплексное развитие фонетических умений.

Упражнения, служащие комплексному развитию фонетических умений, предполагают:

- 1) углубление фонетических знаний (определение разных признаков звуков, транскрипция и т.д.)
- 2) развитие фонетических навыков и способностей (чтение вслух и различные упражнения на основе текста, направленные на правильное произношение звуков и правильную реализацию интонационных конструкций).

Дальнейшее совершенствование фонетических навыков и способностей происходит параллельно с формированием практических профессиональных умений. Оно связано с выполнением таких, например, заданий, как:

- самостоятельный анализ звуковых и интонационных явлений текста,
- самостоятельное составление тренировочных упражнений,
- составление артикуляционных команд для нормативного произношения русских звуков,
- запись речи на магнитофонные ленты и самостоятельный анализ произношения студентов, их оценка и т.д.

В заключение хочется подчеркнуть, что курс по фонетике, особенно на продвинутом этапе, должен отвечать требованиям комплексного и коммуникативного подхода к обучению произношению и русскому языку вообще. Это предполагает систематическое и целеустремленное развитие всех компонентов фонетических умений и, в связи с этим, продуманный синтез коррективно-тренировочных и речеформирующих упражнений.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ А.А. Леонтьев: Теория речевой деятельности на современном этапе и его значение для обучения иностранному языку, "Русский язык за рубежом", 1977, № 3, с. 57 и след.

² Ср. W. Jantos, J. Lompscher, *Lerntätigkeit und Lernleistung*. In: *Pädagogik*, 1971, 9, с. 845 и след.

³ Ср. Е.В. Сорокина, О формировании слухо-произносительных навыков. В сб.: Теоретическая фонетика и обучение произ-

ношению. Под ред. С.А. Барановской, Москва, 1975, с.166 и след.

⁴ Ср. W. Apelt, Positionen und Probleme der Fremdsprachenpsychologie, Halle, 1976.

⁵ Ср. Г.И. Тунгусова, Система занятий по коррекции слухо-произносительных навыков с использованием лингвистического кабинета, "Русский язык за рубежом", 1983, № 2, с.81 и след.

⁶ Ср. Г.И. Тунгусова, там же.